ANGELUKO IKASLEAK

OSOGUNEKO ERAKASKERA

2001-2002 IKASURTEA

HAMALAUGARREN ERAKASPENA

(I) ELHEKETA : ASTE HUNTAKO SOLAS GAIA

1- Beñat zer nahi zuen ikusi?
2- Nun da Iruña?
3- Nungo tarra zen Beñat, haren lagunek zer zioten hartaz?

(II) IRUÑEKO ITZULIA

Beñat aspaldidanik ari zen gogoetan Iruñeko hiri haundia ikusi behar ziela.

Bere adixkideek erraiten zakoten trufaka: "Hi beti "apotzarrak bezala, zilotik ez urrundu nahiz, emen mu"tzitua, deuscre ikusi gabe, lepoaren gainian dukan ku"ya hori cz argitu nahiz. Satorrak ere noizian behin "ateratzen dituk bere munutsetarik. Asto pullo bat be"zala, ilunbetan bizi hiz, gaizo Beñat".

Bainan egun batez ezin yasanez ihakintza eta irri horiek, crabaki zien Iruñerat yuaitea, bere baitan erranik: "Ez, ez diat adituko holako erdcinuak, eta ikusiko "die adixkideek ez nizala pikaren azken umia, ez eta "ere irri egiteko errekaitu bat, tetela, ergela, edo men"tsa, bainan gizon bat haidorra, eta buru bipilekoa".

Eta beste inguru bat gerrikoari eman eta erran zien: "Orai ikusiko die nolakoa nizan ni".

Larunbat goizian —xerri merkatua Iruñen— badoa Nafarroako hiri nausiaren ikusterat, ea ainbeste espantu egin dituzten heinekoa ote denetz. Barnekoaren sakela zilarrez betea, abiatu da adixkideek goretsi duten parabisurat. Mamu Hand Zubiri (Valentin)

32_UKAN_ Conjugaison familière_ Indicatif Présent

A homme. CDS		A Femme
Nik diat	= je l'ai	= Nik dinat
Hik duk	= tu l'as	= Hik dun
Harek dik	= il l'a	= Harek din
Guk diagu	= nous l'avons	= Guk dinagu
Zuek duzue	= vous l'avez	= Zuek duzue
Heiek die	= ils l'ont	= Heiek dine

C D P	C. D. P
Nik ditiat	= N. ditinat
Hik dituk	= Hi ditun → ez nahas ←
Harek ditik	= Ha ditin
Guk ditiagu	= G. ditinagu
Zuek dituzue	= Z. dituzue
Heiek ditie	= H. ditine

(III) ADITZ IKASKUNTZA

31_ Erraiten zakoten. 32. Dukan kuia. 33. Ez duk ontsa
34_ Badoa 35. Erraiten zautan 36_ Ikusi nau

31_UKAN_ Conjugaison à dble cplt_ Indic. Imparfait

C D S	Hari = à lui	C I S
Nik nakon	= nion	= je le lui avais
Zuk zinakon	= zinion	= vous le lui aviez
Harek zakon	= zion	= il le lui avait
Guk ginakon	= ginion	= nous le lui avions
Zuek zinakoten	= zinioten	= vous le lui aviez
Heiek zakoten	= zioten	= ils le lui avaient

— — — — — — — — — — —

35. C D S — Neri = à moi — C I S

Zuk zinautan	= Vous me l'aviez	
Harek zautan	= Il me l'avait	
Zuek zinautaten	= vous me l'aviez	
Heiek zautaten	= Ils me l'avaient	

33 IZAN_ Conj. familière_ Indicatif Présent

A homme	A femme	
Ni nuk	Ni nun	= je suis
Hi haiz (hiz)	Hi haiz (hiz)	= tu es
Hura duk	Hura dun	= il est
Gu gaituk	G. gaitun (gitun)	= nous sommes
Zuek zaizte	Z. zaizte (zireztе)	= vous êtes
Hek dituk	H. ditun	= ils sont